

DIESSE TOOLING

tools & tooling solutions



CHAMFER AND COUNTERSINK MILLING CUTTERS

FRESE PER SMUSSI E SVASATURE

FASEN- UND SENKFRÄSER

CS

FRAISES POUR CHANFREINAGE ET CHANFREINS

FRESAS DE CHAFLÁN Y AVELLANADO

ФРЕЗА ДЛЯ СЯТІЯ ФАСКИ И ЗЕНКОВКИ



TOOLS

Milling cutters for indexable and exchangeable carbide blades ideal for performing:

- CHAMFERING AND PERIPHERAL MILLING
- COUNTERSINKING

STRENGTHS

- ✓ from $\varnothing 4$ to $\varnothing 56$ with 3 tools only !
- ✓ available models 90° - 82° - 60° - 30°
- ✓ usable on CNC or conventional machine tools
- ✓ cyl - weldon - threaded available shanks
- ✓ internal coolant supply
- ✓ right or left hand rotation

SPECIAL TOOLS ON REQUEST



WERKZEUGE

Fräser für wendbare und austauschbare Hartmetallklingen, ideal für die Bearbeitung:

- ANFASEN UND UMFANGSFRÄSEN
- SENKUNGEN

STÄRKEN

- ✓ von $\varnothing 4$ bis $\varnothing 56$ mit nur 3 Werkzeugen !
- ✓ Verfügbare Modelle 90° - 82° - 60° - 30°
- ✓ für CNC- oder konventionellen Werkzeugmaschinen
- ✓ Verfügbare Schäfte zyl - weldon - mit Gewinde
- ✓ innere Kühlmittelzufuhr
- ✓ Rechts- oder Linksdrehung

SPEZIALWERKZEUGE AUF ANFRAGE



HERRAMIENTAS

Fresas para cuchillas de carburo indexables para:

- CHAFLAN Y FRESADO PERIFÉRICO
- AVELLANADO

FORTALEZAS

- ✓ de $\varnothing 4$ a $\varnothing 56$ sólo con 3 herramientas !
- ✓ modelos disponibles 90° - 82° - 60° - 30°
- ✓ para máquinas CNC o convencionales
- ✓ mangos cilíndrico - weldon - roscado
- ✓ suministro de refrigerante interno
- ✓ rotación a la derecha o a la izquierda

HERRAMIENTAS ESPECIALES BAJO PEDIDO



UTENSILI

Frese a fissaggio meccanico per lame intercambiabili in metallo duro ideali per eseguire:

- SMUSSI E FRESATURA PERIFERICA
- SVASATURE

PUNTI DI FORZA

- ✓ dal $\varnothing 4$ al $\varnothing 56$ con solo 3 utensili !
- ✓ modelli disponibili 90° - 82° - 60° - 30°
- ✓ utilizzabili su macchine CNC o tradizionali
- ✓ gambo cilindrico o weldon o filettato
 - ✓ refrigerazione interna
 - ✓ rotazione destra o sinistra

UTENSILI SPECIALI SU RICHIESTA



OUTILS

Fraises pour lames en carbure indexables et interchangeables, idéales pour la réalisation de travaux :

- CHANFREINS - CONTOURNAGE - RAINURAGE
- CHANFREINAGE - FRAISAGE DE TROUS

POINTS FORTS

- ✓ de $\varnothing 4$ à $\varnothing 56$ avec 3 outils seulement !
- ✓ modèles disponibles 90° - 82° - 60° - 30°
- ✓ pour les machines-outils CNC ou conventionnelles
- ✓ queues disponibles cyl - weldon - filetées
 - ✓ arrosage par l'intérieur
 - ✓ rotation à droite ou à gauche

OUTILS SPÉCIAUX SUR DEMANDE



ИНСТРУМЕНТЫ

Фрезы для сменными твердосплавными лезвиями для:

- СНЯТИЕ ФАСОК И ПЕРИФЕРИЙНОЕ ФРЕЗЕРОВАНИЕ
- ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ ЗЕНКЕРОВАНИЯ

СТРАНИЦЫ

- ✓ от $\varnothing 4$ до $\varnothing 56$ только с 3 инструментами !
- ✓ доступные модели 90° - 82° - 60° - 30°
- ✓ для станков с ЧПУ или обычных станков
- ✓ цилиндр - сварка - резьба доступные хвостовики
- ✓ внутренний подвод охлаждающей жидкости
 - ✓ правое или левое вращение

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ ПО ЗАПРОСУ





CARBIDE BLADES

CS carbide blades are ground using high-precision machine tools to ensure consistent quality, thus achieving very economical machining without vibration (**CHATTER-FREE**).

We offer 6 types of exchangeable carbide blades with different shapes and coatings:

- **CS-ST** (*) for steel and stainless steel
- **CS-ALU** (*) for aluminum
- **CS-GG** for grey cast iron
- **CS-HS** for steel alloys (high cutting)
- **CS-TS** for steel alloys (low wear)
- **CS-CF** for composite and abrasive materials

(*) ALSO AVAILABLE IN LEFT-HAND VERSION



HM-KLINGEN

CS-HM Klingen werden mit hochpräzisen Werkzeugmaschinen geschliffen, um eine gleichbleibende Qualität zu gewährleisten und so eine sehr wirtschaftliche Bearbeitung ohne Vibrationen zu erreichen (**KEIN RATTEN**). Wir bieten 6 Arten von auswechselbaren Hartmetallklingen mit verschiedenen Formen und Beschichtungen an:

- **CS-ST** (*) für Stahl und rostfreien Stahl
- **CS-ALU** (*) für Aluminium
- **CS-GG** für Grauguss
- **CS-HS** für Stahlegierungen (hochschnitt)
- **CS-TS** für Stahlegierungen (geringer Verschleiß)
- **CS-CF** für Verbundwerkstoffe und abrasive Materialien

(*) AUCH IN LINKSDREHUNG ERHÄLTICH



CUCHILLAS DE METAL DURO

Las cuchillas de metal duro **CS** se rectifican con máquinas herramienta de alta precisión para garantizar una calidad constante, consiguiendo así un mecanizado muy económico y **SIN VIBRACIONES**.

Ofrecemos 6 tipos de cuchillas de metal duro intercambiables con diferentes formas y recubrimientos:

- **CS-ST** (*) para acero y acero inoxidable
- **CS-ALU** (*) para aluminio
- **CS-GG** para fundición gris
- **CS-HS** para aleaciones de acero (alto corte)
- **CS-TS** para aleaciones de acero (bajo desgaste)
- **CS-CF** para materiales compuestos y abrasivos

(*) TAMBIÉN DISPONIBLE EN VERSIÓN DE CORTE A LA IZQUIERDA



LAME IN METALLO DURO

Le lame **CS** sono in metallo duro e vengono rettificata con macchine di altissima precisione per garantire la costante qualità ottenendo quindi una lavorazione molto economica **SENZA VIBRAZIONI**.

Proponiamo 6 tipi di lame intercambiabili in metallo duro con diverse spoglie e rivestimenti:

- **CS-ST** (*) per acciaio ed inox
 - **CS-ALU** (*) per alluminio
 - **CS-GG** per ghisa grigia
- **CS-HS** (alta taglienza) per leghe di acciaio
 - **CS-TS** (antiusura) per leghe di acciaio
- **CS-CF** per materiali compositi ed abrasivi

(*) DISPONIBILI ANCHE NELLA VERSIONE SINISTRA



LAMES EN CARBURE

Les lames en carbure **CS** sont rectifiées à l'aide de machines-outils de haute précision afin d'assurer une qualité constante, ce qui permet d'obtenir un usinage très économique sans vibration (**PAS DE BROUTAGE**).

Nous proposons 6 types de lames interchangeables en carbure, de formes et de revêtements différents:

- **CS-ST** (*) pour l'acier et l'acier inoxydable
 - **CS-ALU** (*) pour l'aluminium
 - **CS-GG** pour la fonte grise
- **CS-HS** pour les alliages d'acier (haute coupe)
- **CS-TS** pour les alliages d'acier (faible usure)
- **CS-CF** pour les matériaux composites et abrasifs

(*) ÉGALEMENT DISPONIBLE COUPE A GAUCHE



КАРБИДНЫЕ ЛЕЗВИЯ

Твердосплавные лезвия **CS** затачиваются на высокоточных станках для обеспечения постоянного качества, что позволяет добиться очень экономичной обработки **БЕЗ ВИБРАЦИИ**.

Мы предлагаем 6 типов сменных твердосплавных лезвий с различными формами и покрытиями:

- **CS-ST** (*) для стали и нержавеющей стали
 - **CS-ALU** (*) для алюминия
 - **CS-GG** для серого чугуна
- **CS-HS** для стальных сплавов (высокая резка)
- **CS-TS** для стальных сплавов (низкий износ)
- **CS-CF** для композитных и абразивных материалов

(*) ТАКЖЕ ДОСТУПНА ВЕРСИЯ С ЛЕВОСТОРОННИМ РЕЗОМ



KCS-90°

🇬🇧 CS KIT 90°

EACH KIT INCLUDES THE TOOL + THE BLADES

- ☐ **KCS:** WITH 6 CS/CSS-ST BLADES
- ☐ **KCS/E:** WITH 3 CS/CSS-ST BLADES

🇮🇹 KIT CS 90°

OGNI KIT COMPRENDE UTENSILE + LAME

- ☐ **KCS:** CON 6 LAME CS/CSS-ST
- ☐ **KCS/E:** CON 3 LAME CS/CSS-ST

🇩🇪 CS KIT 90°

JEDES KIT ENTHÄLT DAS WERKZEUG + DIE KLINGEN

- ☐ **KCS:** MIT 6 CS/CSS-ST HM-KLINGEN
- ☐ **KCS/E:** MIT 3 CS/CSS-ST HM-KLINGEN

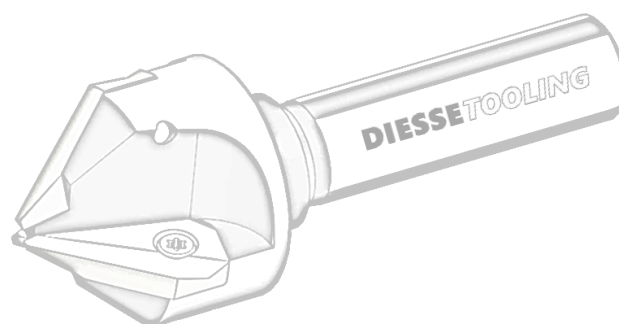


SUPPLIED WITH 3 SCREWS + 1 FLAG SCREWDRIVER
 FORNITI CON 3 VITI + 1 CACCIAVITE A BANDIERA
 GELIEFERT MIT 3 SCHRAUBEN + 1 FLAGGENSCHRAUBENDREHER

ROTATION ROTAZIONE DREHUNG	BLADES LAME KLINGEN	Ø min+max	SHANK GAMBO SCHAFT	KIT-90°		ecoKIT-90°	
				MODEL	CODE	MODEL	CODE
RIGHT DESTRA RECHTS	CS-ST	3,8÷28	Ø12	KCS12-2890F	DSUT.599.12.01F	KCS/E12-2890F	DSUT.598.12.01F
			WE16	KCS16-2890F	DSUT.599.16.02F	KCS/E16-2890F	DSUT.598.16.02F
			M12	KCSM12-2890F	DSUT.599.M12.01F	KCSM/E12-2890F	DSUT.598.M12.01F
		15,9÷40	WE16	KCS16-4090F	DSUT.599.16.01F	KCS/E16-4090F	DSUT.598.16.01F
			M16	KCSM16-4090F	DSUT.599.M16.01F	KCSM/E16-4090F	DSUT.598.M16.01F
		31,75÷56	WE25	KCS25-5690F	DSUT.599.25.01F	KCS/E25-5690F	DSUT.598.25.01F
LEFT SINISTRA LINKS	CSS-ST	3,8÷28	Ø12-L	KCSL12-2890F	DSUT.599.L12.01F	KCSL/E12-2890F	DSUT.598.L12.01F

ON DEMAND WE SUPPLY KIT WITH DIFFERENT BLADES
 AUF ANFRAGE LIEFERN WIR KIT MIT VERSCHIEDENEN KLINGEN
 BAJO DEMANDA SUMINISTRAMOS KIT CON DIFERENTES CUCHILLAS

SU RICHIESTA SI FORNISCONO KIT CON DIVERSI TIPI DI LAME
 SUR DEMANDE, NOUS FOURNISSONS KIT AVEC DES LAMES DIFFÉRENTES
 ПО ЗАПРОСУ МЫ ПОСТАВЛЯЕМ КИТ С РАЗЛИЧНЫМИ ЛЕЗВИЯМИ



CS-90°

CS 90° MILLING CUTTERS

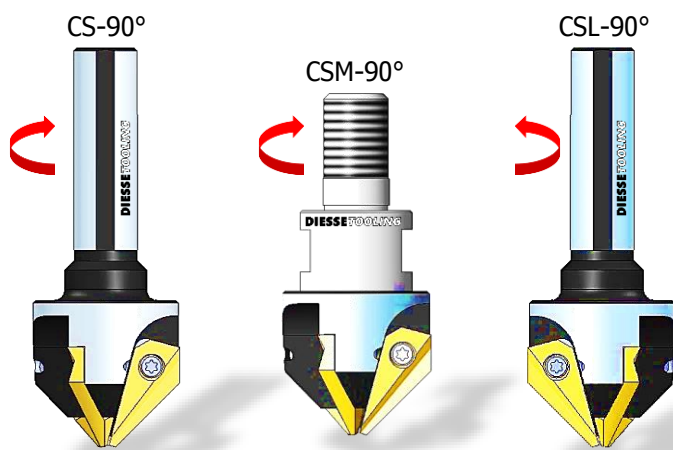
- ❖ SUPPLIED WITHOUT BLADES
- ❑ **CS** and **CSM**: RIGHT ROTATION
- ❑ **CSL**: LEFT ROTATION

UTENSILI CS 90°

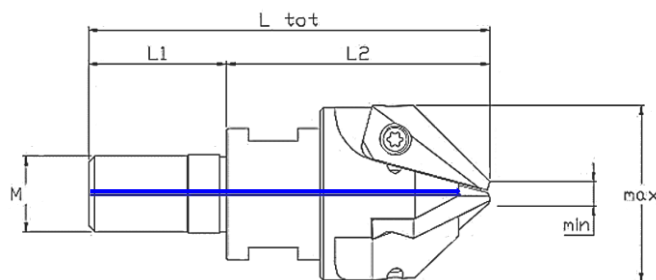
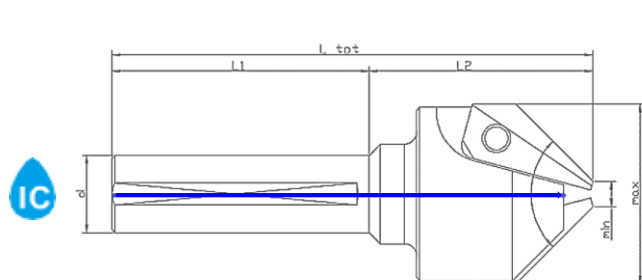
- ❖ FORNITI SENZA LAME
- ❑ **CS** e **CSM**: TAGLIO CON ROTAZIONE A DESTRA
- ❑ **CSL**: TAGLIO CON ROTAZIONE A SINISTRA

CS WERKZEUGE 90°

- ❖ LIEFERUNG OHNE KLINGEN
- ❑ **CS** und **CSM**: RECHTSDREHUNG
- ❑ **CSL**: LINKSDREHUNG



ROTATION ROTAZIONE DREHUNG	COOLANT REFRIG. KÜHLMITTEL	Ø min÷max	SHANK GAMBO SCHAFT	Ltot	L1	L2	CS-90°	
							MODEL	CODE
RIGHT DESTRA RECHTS	IC	3,8÷28	Ø12	74,8	40	34,8	CS12-2890F z3	DSUT.510.12.2890F
			WE16	107	72,2	34,8	CS16-2890F z3	DSUT.510.16.2890F
			M12	62	22	40	CSM12-2890F z3	DSUT.511.M12.2890F
		15,9÷40	WE16	107	72,2	34,8	CS16-4090F z3	DSUT.510.16.4090F
			M16	71	24	47	CSM16-4090F z3	DSUT.511.M16.4090F
			31,75÷56	WE25	107	78	29	CS25-5690F z3
LEFT SINISTRA LINKS	IC	3,8÷28	Ø12-L	74,8	40	34,8	CSL12-2890F z3-L	DSUT.512.12.2890F



PRODUCT	SPARE PARTS	RICAMBI	ERSATZTEILE	CODE
	TX FLAG SCREWDRIVER package 3 pcs.	CACCIAVITE TX A BANDIERA confezione 3 pezzi	FLAGGENSCHRAUBENDREHER Paket 3 Stück	DSUT.CRX.08
	TX SCREWS package 10 pcs.	VITI TX confezione 10 pezzi	TX SCHRAUBEN Paket 10 Stück	DSUT.VRX.08

KCS-82°

🇬🇧 CS KIT 82°

EACH KIT INCLUDES THE TOOL + THE BLADES

- ☐ **KCS:** WITH 6 CS-ST BLADES
- ☐ **KCS/E:** WITH 3 CS-ST BLADES

🇮🇹 KIT CS 82°

OGNI KIT COMPRENDE UTENSILE + LAME

- ☐ **KCS:** CON 6 LAME CS-ST
- ☐ **KCS/E:** CON 3 LAME CS-ST

🇩🇪 CS KIT 82°

JEDES KIT ENTHÄLT DAS WERKZEUG + DIE KLINGEN

- ☐ **KCS:** MIT 6 CS-ST HM-KLINGEN
- ☐ **KCS/E:** MIT 3 CS-ST HM-KLINGEN

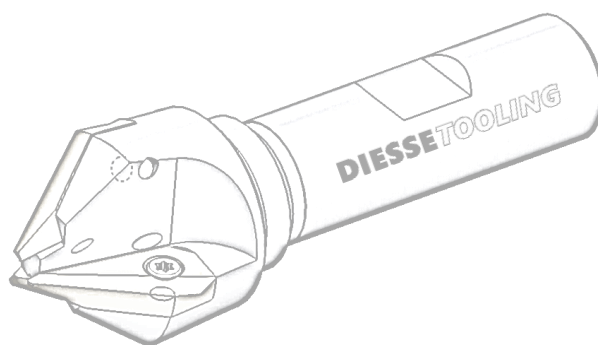


SUPPLIED WITH 3 SCREWS + 1 FLAG SCREWDRIVER
 FORNITI CON 3 VITI + 1 CACCIAVITE A BANDIERA
 GELIEFERT MIT 3 SCHRAUBEN + 1 FLAGGENSCHRAUBENDREHER

ROTATION ROTAZIONE DREHUNG	BLADES LAME KLINGEN	Ø min+max	SHANK GAMBO SCHAFT	KIT-82°		ecoKIT-82°	
				MODEL	CODE	MODEL	CODE
RIGHT DESTRA RECHTS	CS-ST	6÷28	WE16	KCS16-28820F	DSUT.599.16.03F	KCS/E16-28820F	DSUT.598.16.03F
			WE5/8"	KCS058-28820F	DSUT.599.058.01F	KCS/E058-28820F	DSUT.598.058.01F
		18÷40	WE16	KCS16-40820F	DSUT.599.16.04F	KCS/E16-40820F	DSUT.598.16.04F
			WE5/8"	KCS058-40820F	DSUT.599.058.02F	KCS/E058-40820F	DSUT.598.058.02F

ON DEMAND WE SUPPLY KIT WITH DIFFERENT BLADES
 AUF ANFRAGE LIEFERN WIR KIT MIT VERSCHIEDENEN KLINGEN
 BAJO DEMANDA SUMINISTRAMOS KIT CON DIFERENTES CUCHILLAS

SU RICHIESTA SI FORNISCONO KIT CON DIVERSI TIPI DI LAME
 SUR DEMANDE, NOUS FOURNISSONS KIT AVEC DES LAMES DIFFÉRENTES
 ПО ЗАПРОСУ МЫ ПОСТАВЛЯЕМ КИТ С РАЗЛИЧНЫМИ ЛЕЗВИЯМИ



CS-82°

🇬🇧 CS 82° MILLING CUTTERS

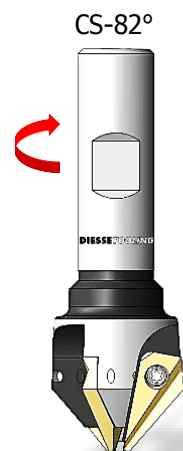
- ❖ SUPPLIED WITHOUT BLADES
- ☐ CS: RIGHT ROTATION

🇮🇹 UTENSILI CS 82°

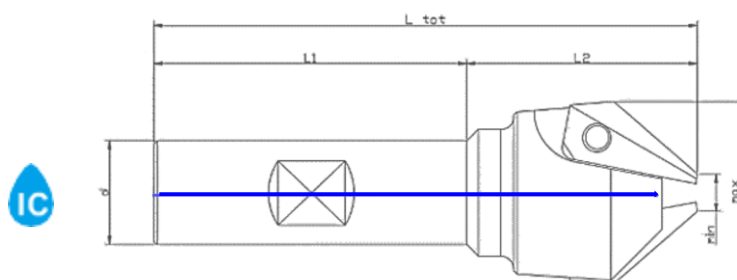
- ❖ FORNITI SENZA LAME
- ☐ CS: TAGLIO CON ROTAZIONE A DESTRA

🇩🇪 CS WERKZEUGE 82°

- ❖ LIEFERUNG OHNE KLINGEN
- ☐ CS: RECHSTDREHUNG



ROTATION ROTAZIONE DREHUNG	COOLANT REFRIG. KÜHLMITTEL	Ø min+max	SHANK GAMBO SCHAFT	Ltot	L1	L2	CS-82°	
							MODEL	CODE
RIGHT DESTRA RECHTS	IC	6÷28	WE16	83,4	48	35,4	CS16-2882F z3	DSUT.510.16.2882F
			WE5/8"	83,4	48	35,4	CS058-2882F z3	DSUT.510.058.2882F
		18÷40	WE16	83,4	48	35,4	CS16-4082F z3	DSUT.510.16.4082F
			WE5/8"	83,4	48	35,4	CS058-4082F z3	DSUT.510.058.4082F



PRODUCT	SPARE PARTS	RICAMBI	ERSATZTEILE	CODE
	TX FLAG SCREWDRIVER package 3 pcs.	CACCIAVITE TX A BANDIERA confezione 3 pezzi	FLAGGENSCHRAUBENDREHER Paket 3 Stück	DSUT.CR.X.08
	TX SCREWS package 10 pcs.	VITI TX confezione 10 pezzi	TX SCHRAUBEN Paket 10 Stück	DSUT.VR.X.08

KCS-60°

🇬🇧 CS KIT 60°

EACH KIT INCLUDES THE TOOL + THE BLADES

- ☐ **KCS:** WITH 6 CS/CSS-ST BLADES
- ☐ **KCS/E:** WITH 3 CS/CSS-ST BLADES

🇮🇹 KIT CS 60°

OGNI KIT COMPRENDE UTENSILE + LAME

- ☐ **KCS:** CON 6 LAME CS/CSS-ST
- ☐ **KCS/E:** CON 3 LAME CS/CSS-ST

🇩🇪 CS KIT 60°

JEDES KIT ENTHÄLT DAS WERKZEUG + DIE KLINGEN

- ☐ **KCS:** MIT 6 CS/CSS-ST HM-KLINGEN
- ☐ **KCS/E:** MIT 3 CS/CSS-ST HM-KLINGEN

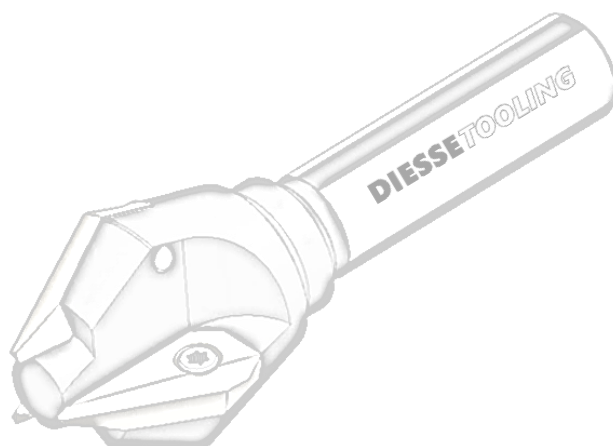


SUPPLIED WITH 3 SCREWS + 1 FLAG SCREWDRIVER
 FORNITI CON 3 VITI + 1 CACCIAVITE A BANDIERA
 GELIEFERT MIT 3 SCHRAUBEN + 1 FLAGGENSCHRAUBENDREHER

ROTATION ROTAZIONE DREHUNG	BLADES LAME KLINGEN	Ø min+max	SHANK GAMBO SCHAFT	KIT-60°		ecoKIT-60°	
				MODEL	CODE	MODEL	CODE
RIGHT DESTRA RECHTS	CS-ST	10,8÷28	Ø12	KCS12-2860F	DSUT.599.12.03F	KCS/E12-2860F	DSUT.598.12.03F
			M12	KCSM12-2860F	DSUT.599.M12.03F	KCSM/E12-2860F	DSUT.598.M12.03F
		22,8÷40	WE16	KCS16-4060F	DSUT.599.16.06F	KCS/E16-4060F	DSUT.598.16.06F
LEFT SINISTRA LINKS	CSS-ST	10,8÷28	Ø12-L	KCSL12-2860F	DSUT.599.L12.03F	KCSL/E12-2860F	DSUT.598.L12.03F

ON DEMAND WE SUPPLY KIT WITH DIFFERENT BLADES
 AUF ANFRAGE LIEFERN WIR KIT MIT VERSCHIEDENEN KLINGEN
 BAJO DEMANDA SUMINISTRAMOS KIT CON DIFERENTES CUCHILLAS

SU RICHIESTA SI FORNISCONO KIT CON DIVERSI TIPI DI LAME
 SUR DEMANDE, NOUS FOURNISSONS KIT AVEC DES LAMES DIFFÉRENTES
 ПО ЗАПРОСУ МЫ ПОСТАВЛЯЕМ КИТ С РАЗЛИЧНЫМИ ЛЕЗВИЯМИ



CS-60°

CS 60° MILLING CUTTERS

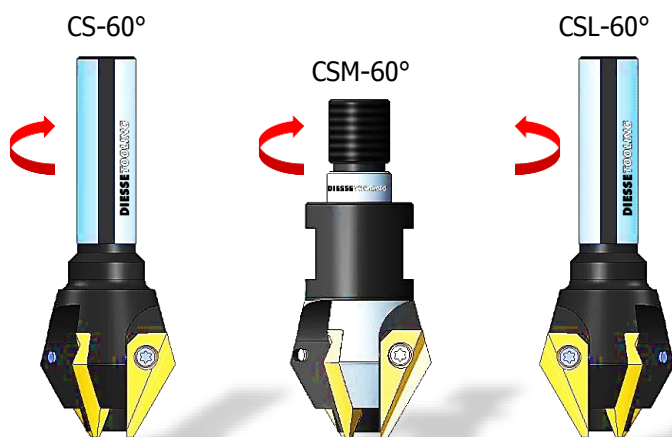
- ❖ SUPPLIED WITHOUT BLADES
- ❑ **CS** and **CSM**: RIGHT ROTATION
- ❑ **CSL**: LEFT ROTATION

UTENSILI CS 60°

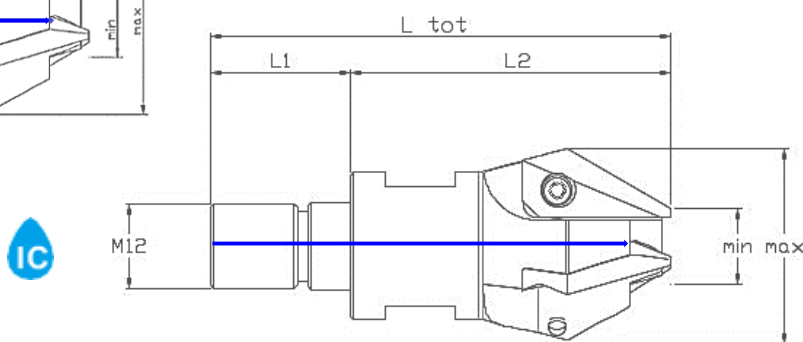
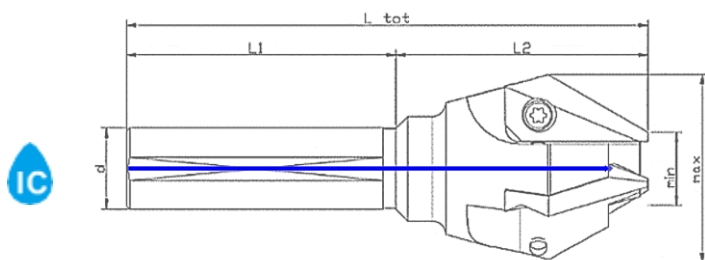
- ❖ FORNITI SENZA LAME
- ❑ **CS** e **CSM**: TAGLIO CON ROTAZIONE A DESTRA
- ❑ **CSL**: TAGLIO CON ROTAZIONE A SINISTRA


CS WERKZEUGE 60°

- ❖ LIEFERUNG OHNE KLINGEN
- ❑ **CS** und **CSM**: RECHTSDREHUNG
- ❑ **CSL**: LINKSDREHUNG



ROTATION ROTAZIONE DREHUNG	COOLANT REFRIG. KÜHLMITTEL	Ø min+max	SHANK GAMBO SCHAFT	Ltot	L1	L2	CS-60°	
							MODEL	CODE
RIGHT DESTRA RECHTS	IC	10,8÷28	Ø12	77,5	40	37,5	CS12-2860F z3	DSUT.510.12.2860F
			M12	66	22	44	CSM12-2860F z3	DSUT.511.M12.2860F
		22,8÷40	WE16	107,4	80	27,4	CS16-4060F z3	DSUT.510.16.4060F
LEFT SINISTRA LINKS	IC	10,8÷28	Ø12-L	77,5	40	37,5	CSL12-2860F z3-L	DSUT.512.12.2860F



PRODUCT	SPARE PARTS	RICAMBI	ERSATZTEILE	CODE
	TX FLAG SCREWDRIVER package 3 pcs.	CACCIAVITE TX A BANDIERA confezione 3 pezzi	FLAGGENSCHRAUBENDREHER Paket 3 Stück	DSUT.CRX.08
	TX SCREWS package 10 pcs.	VITI TX confezione 10 pezzi	TX SCHRAUBEN Paket 10 Stück	DSUT.VRX.08

KCS-30°

🇬🇧 CS KIT 30°

EACH KIT INCLUDES THE TOOL + THE BLADES

- ☐ **KCS/E:** WITH 4 CS/CSS-ST BLADES
- ☐ **KCS/X:** WITH 1 CS/CSS-ST BLADE

🇮🇹 KIT CS 30°

OGNI KIT COMPRENDE UTENSILE + LAME

- ☐ **KCS/E:** CON 4 LAME CS/CSS-ST
- ☐ **KCS/X:** CON 1 LAMA CS/CSS-ST

🇩🇪 CS KIT 30°

JEDES KIT ENTHÄLT DAS WERKZEUG + DIE KLINGEN

- ☐ **KCS/E:** MIT 4 CS/CSS-ST HM-KLINGEN
- ☐ **KCS/X:** MIT 1 CS/CSS-ST HM-KLINGEN



SUPPLIED WITH 1 SCREW + 1 FLAG SCREWDRIVER
 FORNITI CON 1 VITE + 1 CACCIAVITE A BANDIERA
 GELIEFERT MIT 1 SCHRAUBE + 1 FLAGGENSCHRAUBENDREHER

ROTATION ROTAZIONE DREHUNG	BLADES LAME KLINGEN	Ø min+max	SHANK GAMBO SCHAFT	KIT-30° 📍📍📍		ecoKIT-30° 📍	
				MODEL	CODE	MODEL	CODE
RIGHT DESTRA RECHTS	CS-ST	6,9÷15,8	Ø12	KCS/E12-1630F	DSUT.598.12.04F	KCS/X12-1630F	DSUT.597.12.04F
LEFT SINISTRA LINKS	CSS-ST	6,9÷15,8	Ø12-L	KCSL/E12-1630F	DSUT.598.L12.04F	KCSL/X12-1630F	DSUT.597.L12.04F

ON DEMAND WE SUPPLY KIT WITH DIFFERENT BLADES
 AUF ANFRAGE LIEFERN WIR KIT MIT VERSCHIEDENEN KLINGEN
 BAJO DEMANDA SUMINISTRAMOS KIT CON DIFERENTES CUCHILLAS

SU RICHIESTA SI FORNISCONO KIT CON DIVERSI TIPI DI LAME
 SUR DEMANDE, NOUS FOURNISSONS KIT AVEC DES LAMES DIFFÉRENTES
 ПО ЗАПРОСУ МЫ ПОСТАВЛЯЕМ КИТ С РАЗЛИЧНЫМИ ЛЕЗВИЯМИ



CS-30°

CS 30° MILLING CUTTERS

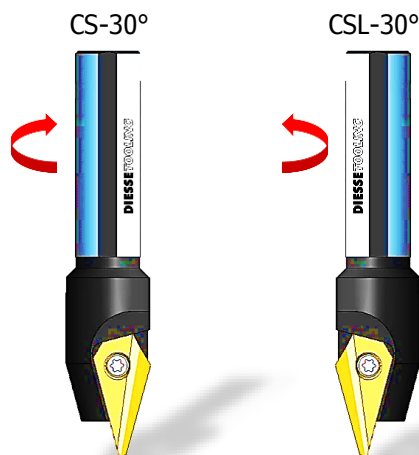
- ❖ SUPPLIED WITHOUT BLADES
- ❑ CS: RIGHT ROTATION
- ❑ CSL: LEFT ROTATION

UTENSILI CS 30°

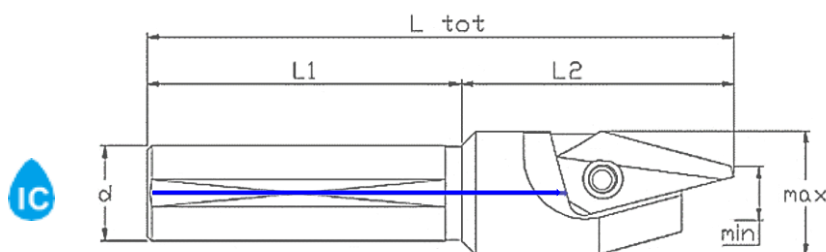
- ❖ FORNITI SENZA LAME
- ❑ CS: TAGLIO CON ROTAZIONE A DESTRA
- ❑ CSL: TAGLIO CON ROTAZIONE A SINISTRA

CS WERKZEUGE 30°

- ❖ LIEFERUNG OHNE KLINGEN
- ❑ CS: RECHTSDREHUNG
- ❑ CSL: LINKSDREHUNG



ROTATION ROTAZIONE DREHUNG	COOLANT REFRIG. KÜHLMITTEL	Ø min+max	SHANK GAMBO SCHAFT	Ltot	L1	L2	CS-30°	
							MODEL	CODE
RIGHT DESTRA RECHTS		6,9÷15,8	Ø12	74,7	40	34,7	CS12-1630F z1	DSUT.510.12.1630F
LEFT SINISTRA LINKS		6,9÷15,8	Ø12-L	74,7	40	34,7	CSL12-1630F Z1-L	DSUT.512.12.1630F



PRODUCT	SPARE PARTS	RICAMBI	ERSATZTEILE	CODE
	TX FLAG SCREWDRIVER package 3 pcs.	CACCIAVITE TX A BANDIERA confezione 3 pezzi	FLAGGENSCHRAUBENDREHER Paket 3 Stück	DSUT.CR.X.08
	TX SCREWS package 10 pcs.	VITI TX confezione 10 pezzi	TX SCHRAUBEN Paket 10 Stück	DSUT.VR.X.08

CS - CSS

CS CARBIDE BLADES

- ❖ SUPPLIED IN SETS OF 3 PIECES
- ❑ **CS**: EXCHANGEABLE ON ANY CS/CSM TOOL WITH RIGHT ROTATION







LAME CS IN METALLO DURO

- ❖ FORNITE IN SET DA 3 PEZZI
- ❑ **CS**: INTERCAMBIABILE SU QUALSIASI UTENSILE CS/CSM CON ROTAZIONE A DESTRA

CS HM-KLINGEN

- ❖ LIEFERUNG IN SÄTZEN VON 3 STÜCK
- ❑ **CS**: AUSTAUSCHBAR GEGEN JEDES CS/CSM-WERKZEUG MIT RECHTSDREHUNG



ROTATION ROTAZIONE DREHUNG	MATERIAL TO BE MACHINED	MATERIALE DA LAVORARE	ZU BEARBEITENDER WERKSTOFF	TYPE	MODEL coating	CODE
RIGHT DESTRA RECHTS	STEEL STAINLESS STEEL	ACCIAIO ACCIAIO INOX	STAHL EDELSTAHL	CS-ST	 TIN	DSUT.519.2890
	ALUMINUM	ALLUMINIO	ALUMINUM	CS-ALU	 ---	DSUT.519.2891
	GREY CAST IRON	GHISA GRIGIA	GRAUGUSS	CS-GG	 LT	DSUT.519.2892
	STEEL ALLOYS	LEGHE DI ACCIAIO	STAHL LEGIERUNGEN	CS-HS	 LT	DSUT.519.2893
	STEEL ALLOYS	LEGHE DI ACCIAIO	STAHL LEGIERUNGEN	CS-TS	 TX	DSUT.519.2895
	COMPOSITES (ex. carbon fiber)	COMPOSITI (es. fibra di carbonio)	KOMPOSITEN (ex. Kohlefaser)	CS-CF	 X1	DSUT.519.2896

CSS CARBIDE BLADES

- ❖ SUPPLIED IN SETS OF 3 PIECES
- ❑ **CSS**: EXCHANGEABLE ON ANY CSL TOOL WITH LEFT ROTATION

LAME CSS IN METALLO DURO

- ❖ FORNITE IN SET DA 3 PEZZI
- ❑ **CSS**: INTERCAMBIABILE SU QUALSIASI UTENSILE CSL CON ROTAZIONE A SINISTRA

CSS HM-KLINGEN


- ❖ LIEFERUNG IN SÄTZEN VON 3 STÜCK
- ❑ **CSS**: AUSTAUSCHBAR GEGEN JEDES CSL-WERKZEUG MIT LINKSDREHUNG



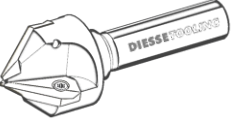
ROTATION ROTAZIONE DREHUNG	MATERIAL TO BE MACHINED	MATERIALE DA LAVORARE	ZU BEARBEITENDER WERKSTOFF	TYPE	MODEL coating	CODE
LEFT SINISTRA LINKS	STEEL STAINLESS STEEL	ACCIAIO ACCIAIO INOX	STAHL EDELSTAHL	CSS-ST	 TIN	DSUT.518.2890
	ALUMINUM	ALLUMINIO	ALUMINUM	CSS-ALU	 ---	DSUT.518.2891

CUTTING PARAMETERS	PARAMETRI DI LAVORO	ARBEITSPARAMETER
PARAMÈTRES DE COUPE	PARÁMETROS DE CORTE	ПАРАМЕТРЫ РЕЗКИ

**SUGGESTED CUTTING SPEED (Vc)
VELOCITA' DI TAGLIO CONSIGLIATE (Vc)
VORGESCHLAGENE SCHNEIDEDREHZAHL (Vc)**

	P STEEL ACCIAIO STAHL	M STAINLESS STEEL INOX EDELSTAHL	K GREY CAST IRON GHISA GRIGIA GRAUGUSS	N ALUMINUM ALLUMINIO ALUMINUM	X NICKEL ALLOYS LEGHE NICHEL NICKEL-LEGIER.	S TITANIUM ALLOYS LEGHE TITANIO TITAN-LEGIER.	H HARDENED STEELS ACCIAI TEMPRATI GEHÄRTETER STAHL
CS-ST CSS-ST	80 ÷ 150 m/min	40 ÷ 80 m/min			20 ÷ 40 m/min	20 ÷ 40 m/min	
CS-ALU CSS-ALU			60 ÷ 100 m/min	150 ÷ 300 m/min		15 ÷ 30 m/min	
CS-GG			100 ÷ 200 m/min				10 ÷ 20 m/min
CS-HS					20 ÷ 40 m/min	20 ÷ 40 m/min	
CS-TS					20 ÷ 40 m/min	20 ÷ 40 m/min	15 ÷ 30 m/min
CS-CF	o.r./s.r./a.A.						

**SUGGESTED FEED (fz = mm/rev. = feed each cutting)
AVANZAMENTO CONSIGLIATO (fz = mm/giro = avanzamento per tagliente)
VORGESCHLAGENE FÜTTERUNG (fz = mm/Umdr. = Fütterung pro Schnitt)**

	COUNTERSINK SVASATURA SENKUNGEN	CHAMFERING AND PERIPHERAL MILLING SMUSSI E FRESATURA PERIFERICA ANFASEN UND UMFANGSFRÄSEN									
	90° - 82° 60° - 30°	90° - 82° 60° - 30°	90°		82°		60°		30°		
MATERIAL	fz	fz	Ap	Ae	Ap	Ae	Ap	Ae	Ap	Ae	
STEEL ACCIAIO STAHL	0,03>	0,04 ÷ 0,08 0,04 ÷ 0,06 0,03 ÷ 0,05	1,0 2,0 3,0	1,0 2,0 3,0	1,0 2,0 3,0	0,87 1,73 2,6	1,0 2,0 3,0	0,67 1,33 2,0	1,0 2,0 3,0	0,45 0,89 1,34	
STAINLESS STEEL INOX EDELSTAHL	0,02>	0,02 ÷ 0,05 0,02 ÷ 0,04 0,01 ÷ 0,03	1,0 2,0 3,0	1,0 2,0 3,0	1,0 2,0 3,0	0,87 1,73 2,6	1,0 2,0 3,0	0,67 1,33 2,0	1,0 2,0 3,0	0,45 0,89 1,34	
ALUMINUM ALLUMINIO ALUMINUM	0,04>	0,05 ÷ 0,10 0,05 ÷ 0,08 0,03 ÷ 0,06	1,0 2,0 3,0	1,0 2,0 3,0	1,0 2,0 3,0	0,87 1,73 2,6	1,0 2,0 3,0	0,67 1,33 2,0	1,0 2,0 3,0	0,45 0,89 1,34	
GREY CAST IRON GHISA GRIGIA GRAUGUSS	0,03>	0,04 ÷ 0,08 0,04 ÷ 0,06 0,03 ÷ 0,05	1,0 2,0 3,0	1,0 2,0 3,0	1,0 2,0 3,0	0,87 1,73 2,6	1,0 2,0 3,0	0,67 1,33 2,0	1,0 2,0 3,0	0,45 0,89 1,34	
STEEL ALLOYS LEGHE ACCIAIO STAHLLEGIER.	0,01 ÷ 0,02	0,01 ÷ 0,02	1,0 2,0 3,0	1,0 2,0 3,0	1,0 2,0 3,0	0,87 1,73 2,6	1,0 2,0 3,0	0,67 1,33 2,0	1,0 2,0 3,0	0,45 0,89 1,34	



SUGGESTIONS

- ✓ Use a rigid and accurate clamping chuck: hydraulic chuck, ER collet chuck, weldon chuck, drill chuck
- ✓ Check the workpiece clamping to avoid vibrations
- ✓ Check the runout of the assembled tool through a complete 360° rotation of the spindle
- ✓ Working hard materials: use tools with shank WE16. It's also possible to use tools with shank D12: eliminate the part between the head/shank, connect the parts with a large radius
- ✓ Use the cutting speed (Vc) from the table according with the material and use the average diameter of the hole (Øm)



VORSCHLÄGE

- ✓ Verwenden Sie ein stabiles und genaues Spannfutter: Hydrodehnspannfutter, ER-Spannzangenfutter, Weldon-Futter, Bohrfutter
- ✓ Prüfen Sie die Werkstückspannung, um Vibrationen zu vermeiden
- ✓ Prüfen Sie den Rundlauf des montierten Werkzeugs durch eine vollständige 360°-Drehung der Spindel
- ✓ Harte Materialien: Verwenden Sie Werkzeuge mit Schaft WE16. Es ist auch möglich, Werkzeuge mit Schaft D12 zu verwenden: den Teil zwischen Kopf/Schaft eliminieren, die Teile mit einem großen Radius verbinden
- ✓ RPM: verwenden Sie Vc (siehe Tabelle) und den durchschnittlichen Durchmesser des Lochs (Øm)



SUGERENCIAS

- ✓ Utilice un sistema de sujeción rígido y preciso: cono hidráulico, portapinza ER, cono weldon, portabrocas
- ✓ Comprobar la sujeción de la pieza para evitar vibraciones
- ✓ Comprobar la excentricidad de la herramienta montada mediante un giro completo de 360° del husillo
- ✓ Utilizar herramientas con mango WE16. También es posible utilizar herramientas con mango D12: eliminar la parte entre la cabeza y el mango y luego conectar las partes con un radio grande
- ✓ Utilizar la velocidad de corte (Vc) que encontrará en la tabla según el material y utilizar el diámetro medio del agujero (Øm)

SUGGERIMENTI



- ✓ Utilizzare mandrini di alta precisione: sistema idraulico, portapinze ER, weldon o portapunte integrali
- ✓ Assicurare uno staffaggio ideale per evitare vibrazioni
 - ✓ Inserire l'assemblato nella macchina utensile e verificare il runout (rotazione mandrino 360°)
- ✓ Lavorazione materiali duri: preferite utensili con gambo WE16. Con utensili gambo D12: eliminare la parte tra la testa ed il gambo quindi raccordare le 2 parti con un raggio importante
- ✓ Utilizzare la Vc in base al materiale da lavorare e considerare il diametro medio (Øm) del foro da svasare

SUGGESTIONS



- ✓ Utiliser un mandrin de serrage rigide et précis: mandrin hydraulique, mandrin à pince ER, mandrin weldon, mandrin de perçage
- ✓ Vérifier le serrage de la pièce pour éviter les vibrations dangereux
 - ✓ Contrôlez le faux-rond de l'outil assemblé par une rotation complète de 360° de la broche
- ✓ Travail des matériaux durs: veuillez utiliser des outils à queue WE16. Il est également possible d'utiliser des outils à queue D12: éliminez la partie entre la tête et la queue et reliez les parties avec un grand rayon
 - ✓ Utiliser la vitesse de coupe (Vc) vous trouverez du tableau en fonction du matériau et utiliser le diamètre moyen du trou (Øm)

ПРЕДЛОЖЕНИЯ



- ✓ Используйте жесткий и точный зажимной патрон: гидравлический патрон, цанговый патрон ER, сварочный патрон, сверильный патрон
- ✓ Проверьте зажим заготовки во избежание вибраций
 - ✓ Проверьте биение собранного инструмента путем полного поворота шпинделя на 360°
 - ✓ Пожалуйста, используйте инструменты с хвостовиком WE16. Также можно использовать инструменты с хвостовиком D12: уберите часть между головкой и хвостовиком, затем соедините части с большим радиусом
- ✓ Используйте скорость резания (Vc) из таблицы в соответствии с материалом и используйте средний диаметр отверстия (Øm)

$$n = Vc \times 1000 / \text{Øm} \times 3,14$$

$$F = n \times fz \times z$$

Example:

- CS12-2890F (z3) $n = 120 \times 1000 / 20 \times 3,14$
- 3 CS-ST $= 1910 \text{ rpm}$
- material C40 $F = 1910 \times 0,03 \times 3$
- Øm 20 mm $= 171,9 \text{ mm/min}$

ERCS-32 90° CHAMFERING NUT

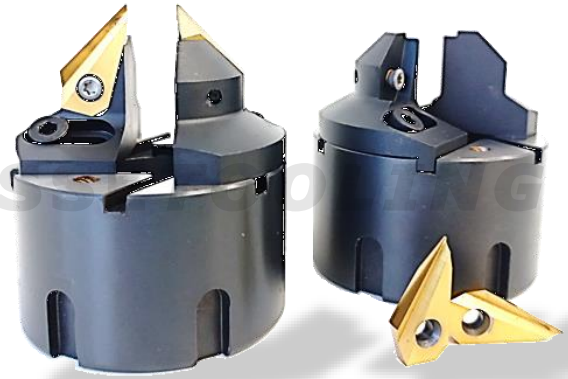
- ❑ CAN BE USED ON ANY ER-32 COLLET CHUCK
- ❑ SUPPLIED WITH 2 ADJUSTABLE CARTRIDGES
- ❑ CHAMFERING RANGE \varnothing_{min} 8 mm + \varnothing_{max} 24 mm

GHIERA SMUSSATRICE ERCS-32 90°

- ❑ UTILIZZABILE SU QUALSIASI MANDRINO PORTAPINZE ER-32
- ❑ FORNITA CON 2 CARTUCCE REGISTRABILI
- ❑ SMUSSI A 90° \varnothing_{min} 8 mm + \varnothing_{max} 24 mm

ERCS-32 90° ANFASUNGSMUTTER

- ❑ KANN AUF JEDEM ER-32 SPANNZANGENFUTTER VERWENDET WERDEN
- ❑ LIEFERUNG MIT 2 EINSTELLBAREN PATRONEN
- ❑ ANFASBEREICH 90° \varnothing_{min} 8 mm + \varnothing_{max} 24 mm



CH



PUSH AND PULL CHAMFERING TOOLS

TOOL SHANKS $\varnothing 20$ L=120

- 60° FORWARD – 30° REVERSE
- 45° FORWARD – 45° REVERSE
- 30° FORWARD – 60° REVERSE
- ❑ **KCH:** WITH 10 GROUND TiN COATED CARBIDE INSERTS

UTENSILI PER SMUSSI IN SPINTA E TRAZIONE

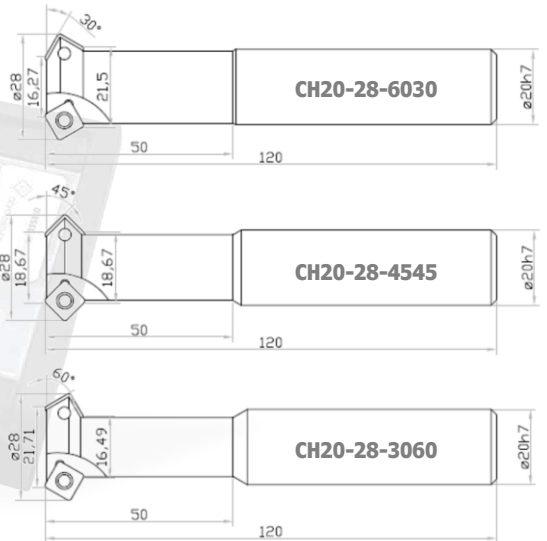
UTENSILI CON GAMBO $\varnothing 20$ L=120

- 60° INGRESSO – 30° RITORNO
- 45° INGRESSO – 45° RITORNO
- 30° INGRESSO – 60° RITORNO
- ❑ **KCH:** CON 10 INSERTI IN M.D. RETTIFICATI E RIVESTITI TiN

DRUCK- UND ZUGFASENWERKZEUGE

WERKZEUGE MIT SCHAFTDURCHMESSER. $\varnothing 20$ L=120

- 60° VORWÄRTS - 30° RÜCKWÄRTS
- 45° VORWÄRTS - 45° RÜCKWÄRTS
- 30° VORWÄRTS - 60° RÜCKWÄRTS
- ❑ **KCH:** MIT 10 WSP RECTIFIZIERTEN UND TiN



PCH



PNEUMATIC MINI-CHAMFERING MACHINE

- CHAMFER SIZE 45° 0,1-1,5 MM OR R=1,5 MM
- CHAMFER HOLE DIAMETER > 7 MM
- SUITABLE ON STEEL, ALUMINUM, RUBBER, ETC.

MINI-SMUSSATRICE PNEUMATICA

- SMUSSATURA 45° 0,1-1,5 MM OPPURE R=1,5 MM
- DIAMETRO DEL FORO > 7 MM
- UTILIZZABILE SU ACCIAIO, ALLUMINIO, GOMMA, ETC.

MINI-LUFTANFASMASCHINE

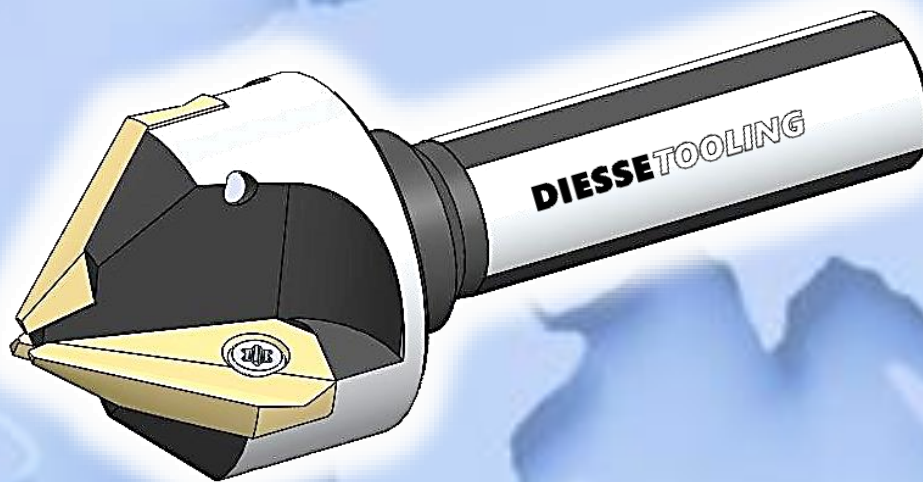
- FASENGRÖSSE 45° 0,1-1,5 MM ODER R=1,5 MM
- DURCHMESSER DER KAMFERBOHRUNG > 7 MM
- GEEIGNET FÜR STAHL, ALUMINIUM, GUMMI, ETC.



DIESSE CONSULTING GmbH

PRIMOSCHGASSE 3
9020 KLAGENFURT A.W.
AUSTRIA

info@dscat.at
commerciale@dscat.at



Distributor

CS
2024-03